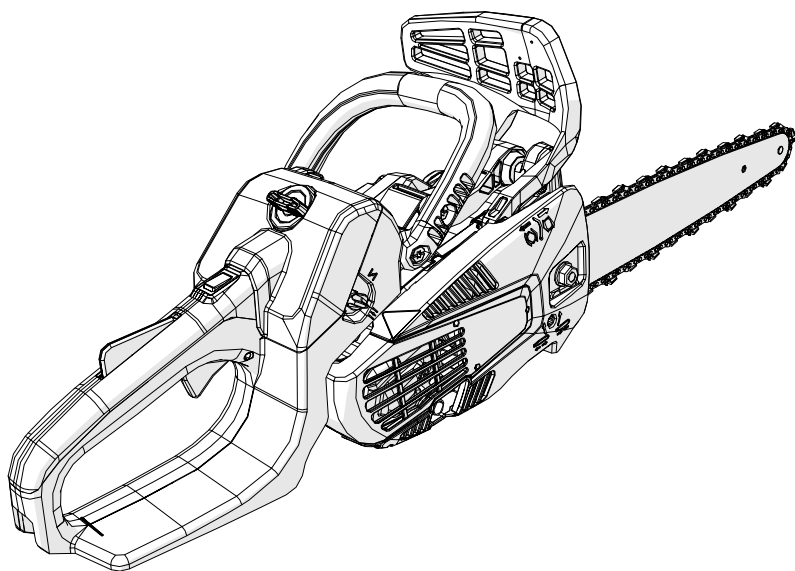
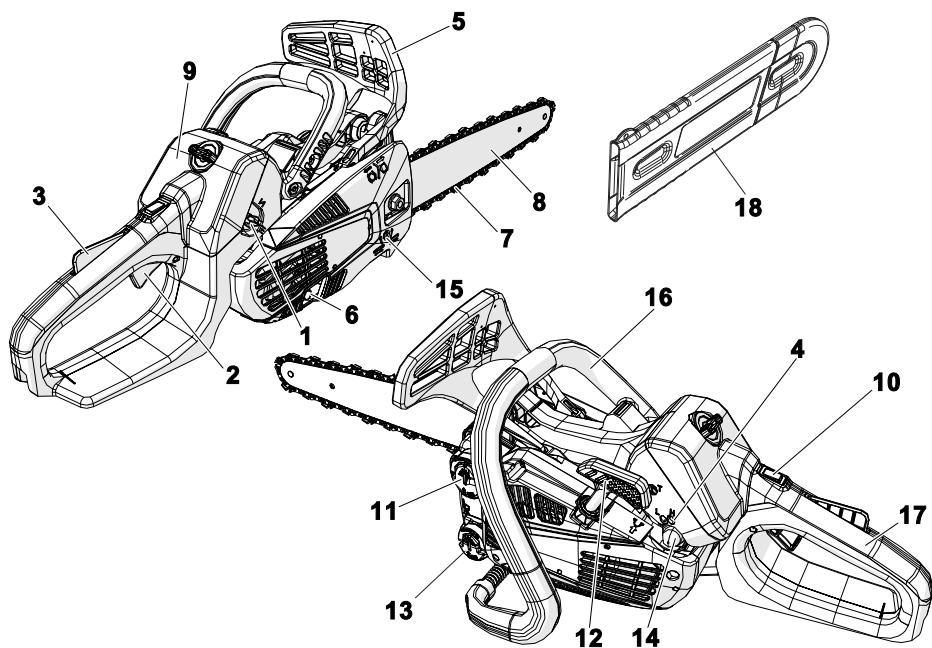
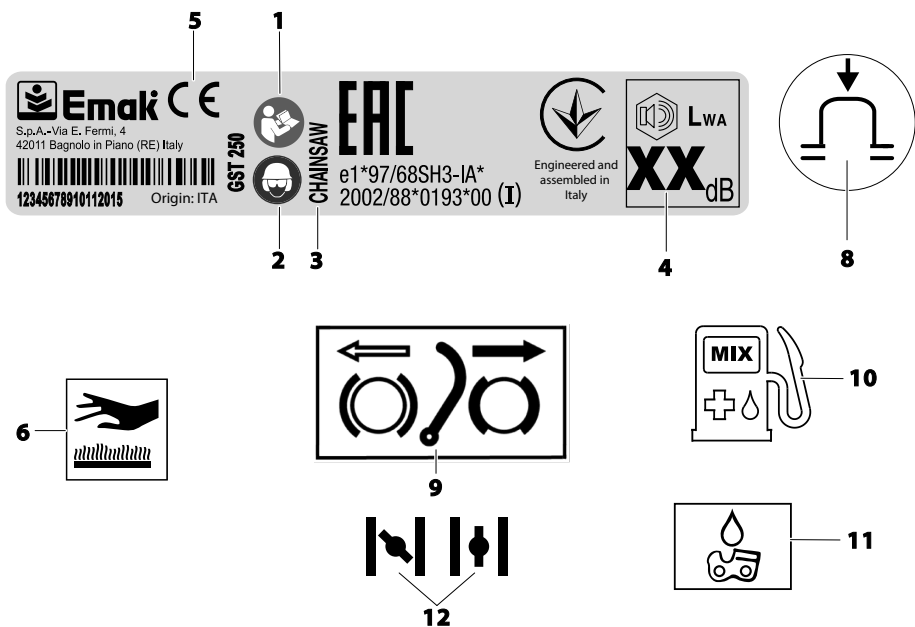
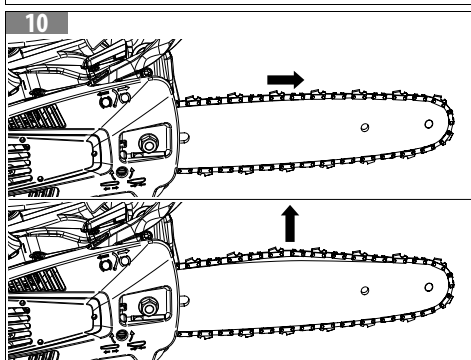
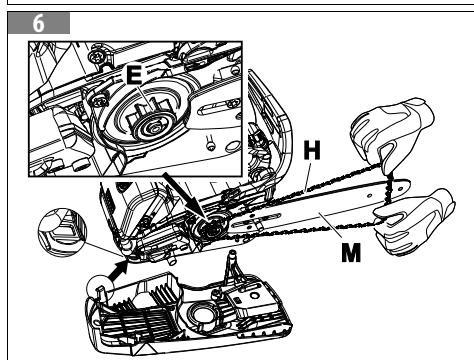
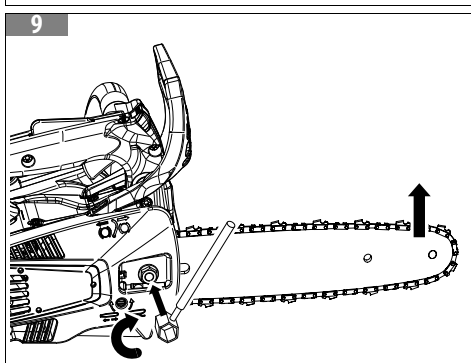
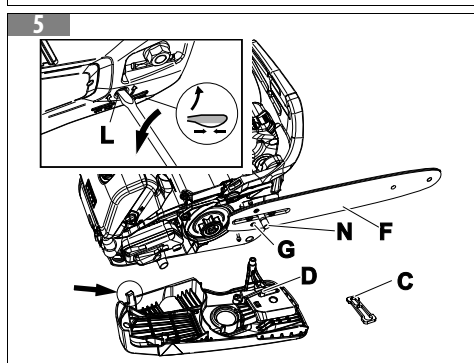
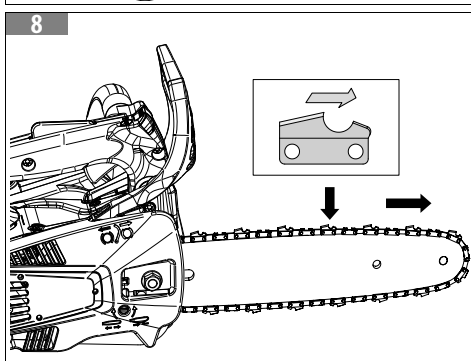
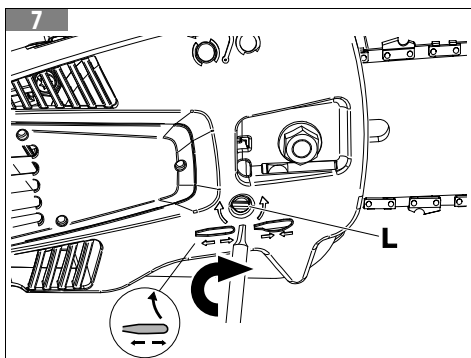
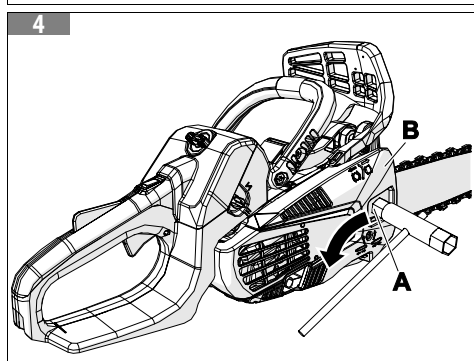
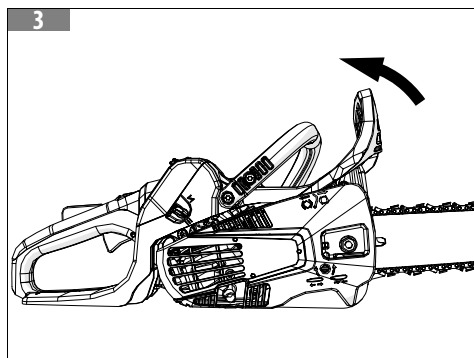


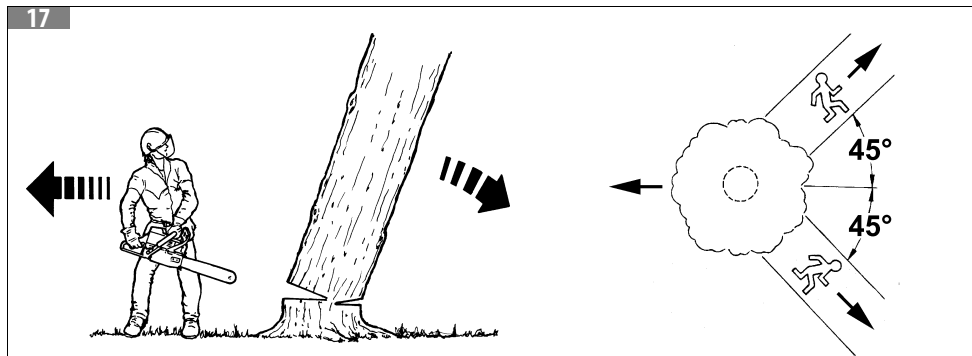
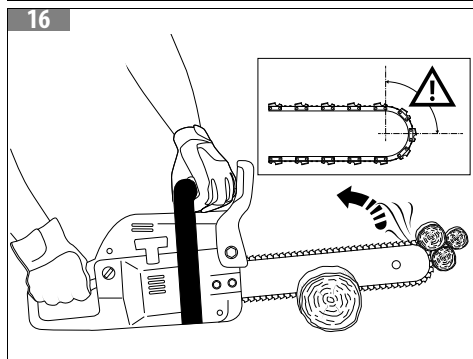
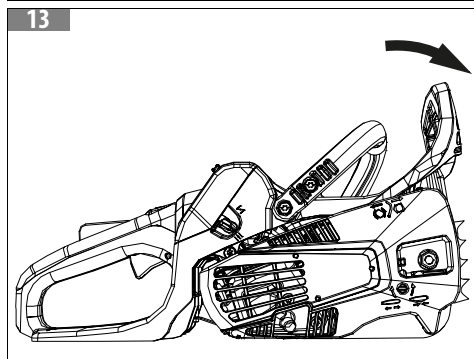
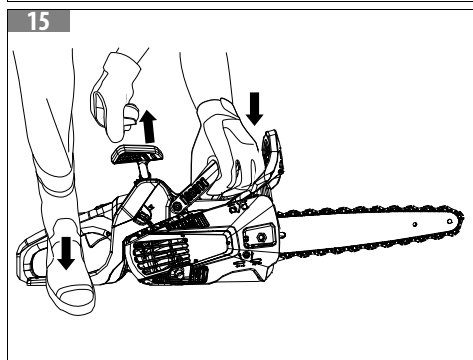
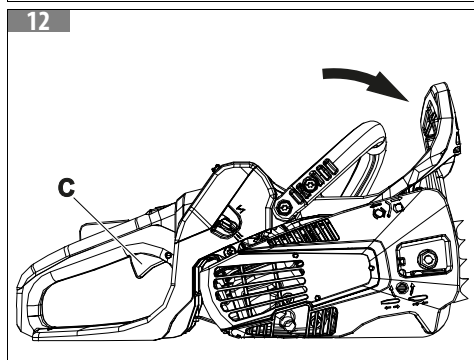
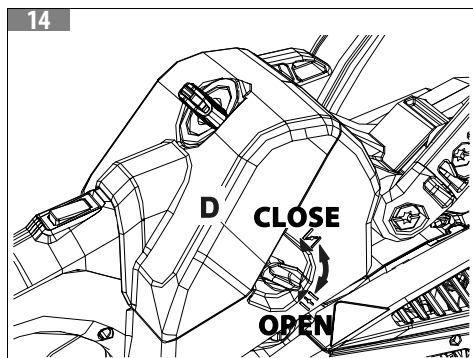
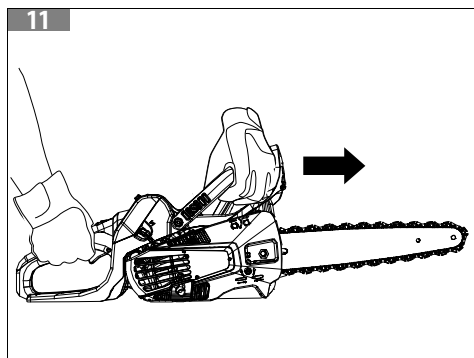
GST 250 R – MTT 2500 R

HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

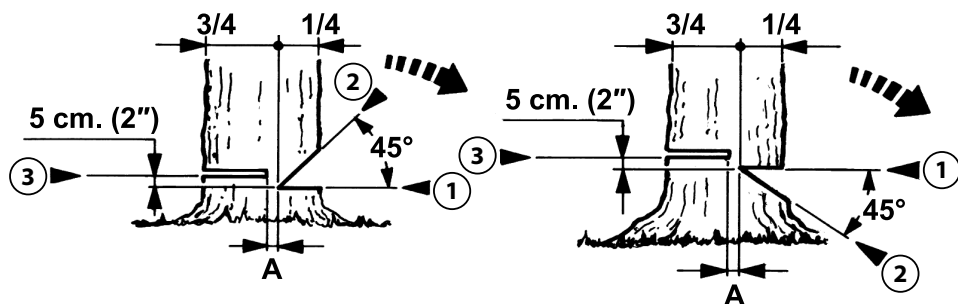




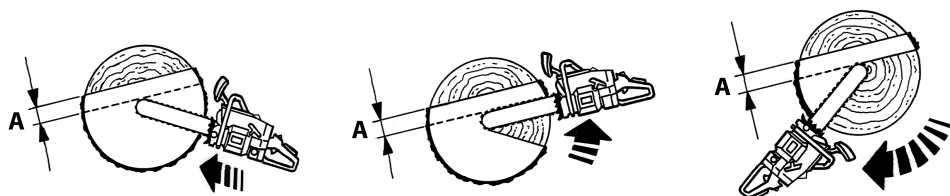




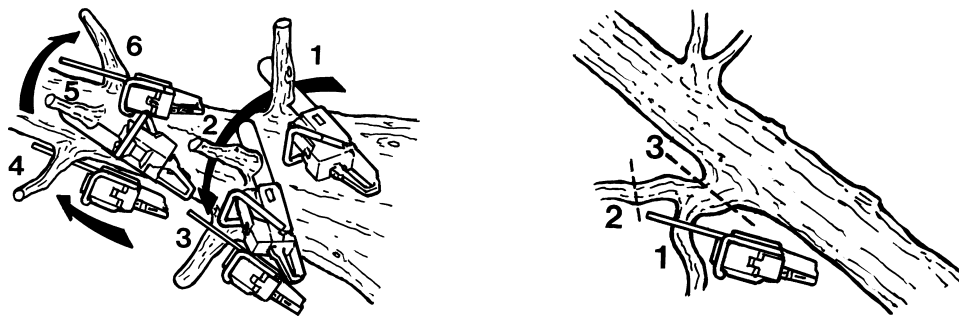
18



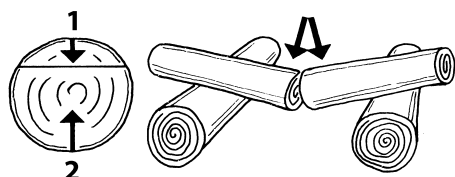
19



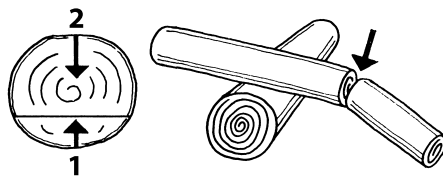
20



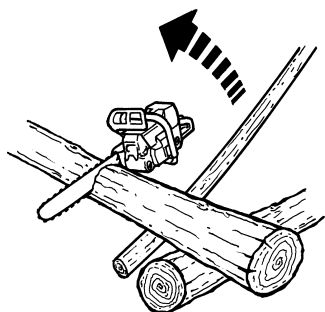
21



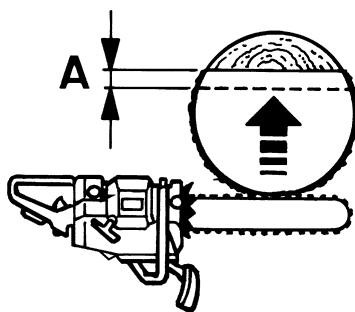
22



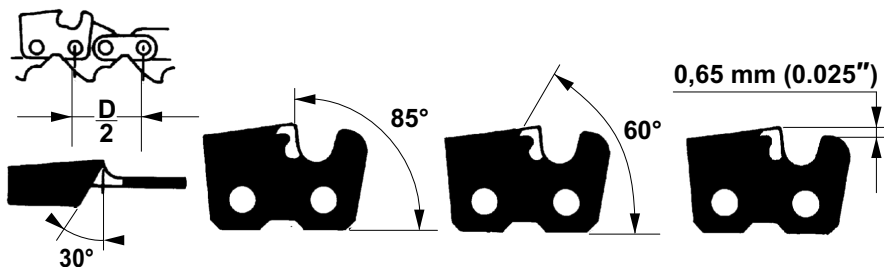
23



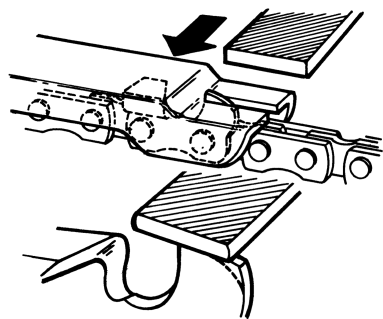
24



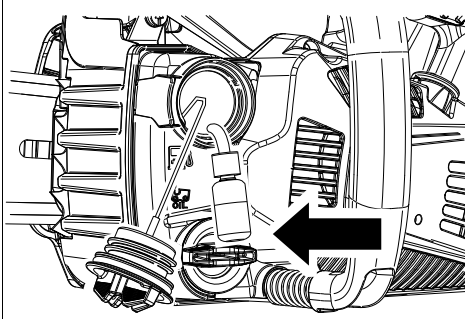
25



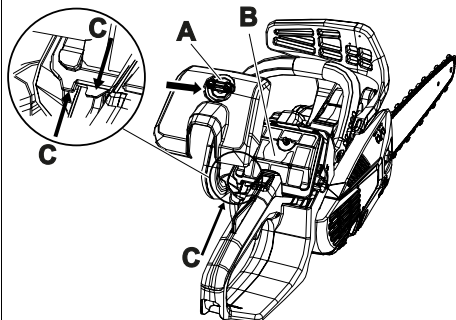
26



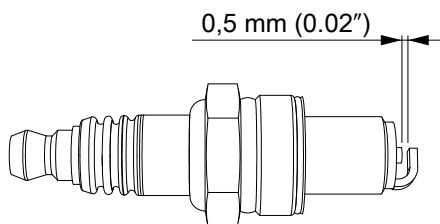
28

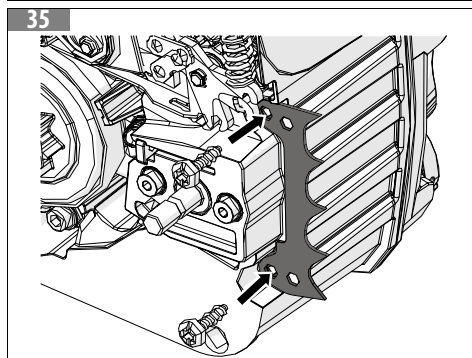
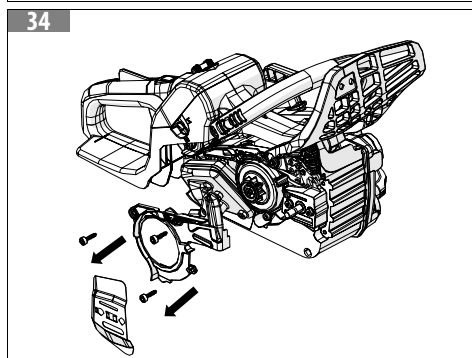
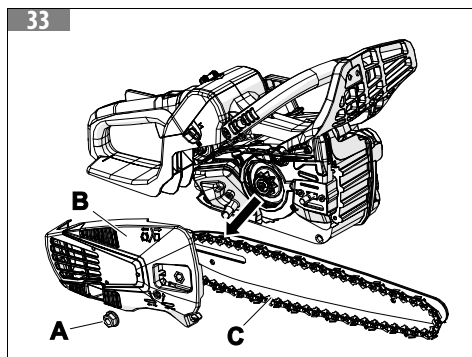
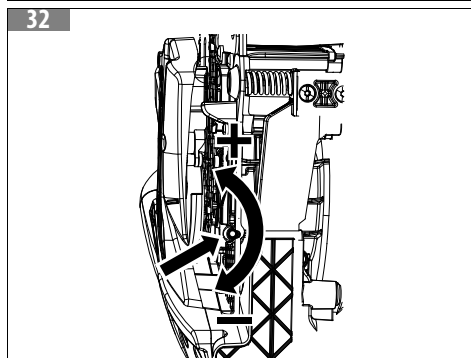
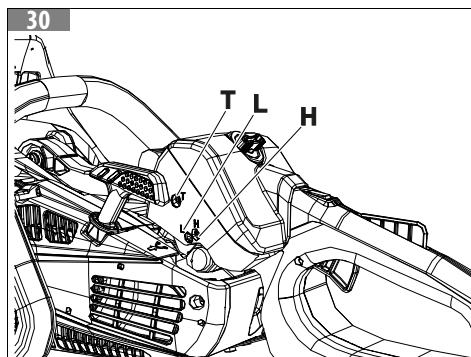


27



29





[1]	DATI TECNICI			
[2]	Modello	GST 250 R - MTT 2500 R		
[3]	Cilindrata	25.4 cm ³		
[4]	[4.A] Motore	[4.B] 2 tempi Emak		
[5]	Potenza	1.0 kW		
[6]	Nr. giri minimo	3.100 min ⁻¹		(a)
[7]	Nr. giri massimo	13.500±1.000 ⁻¹		(a)
[8]	Bulbo primer	Si		
[9]	[9.A] Avviamento facilitato 	[9.B] Si		
[10]	[10.A] Vite tendicatenata laterale	[10.B] Si		
[11]	Nr. denti pignone	8 (1/4") - 6 (3/8")		
[12]	Peso senza barra e catena	2.9 kg		
[13]	Capacità serbatoio carburante 	230 (0.23) cm ³ (ℓ)		
[14]	Capacità serbatoio olio catena 	185 (0.185) cm ³ (ℓ)		
[15]	Velocità della catena al 133% della velocità di massima potenza del motore	20.3 m/s (1/4") - 22.9 m/s (3/8")		
[16]	(a) = Giri a vuoto con barra e catena			
[17]	Barre e catene raccomandate			
[18]	Modello	GST 250 R - MTT 2500 R		
[19]	Passo e spessore catena	1/4" x.043"	1/4" x.043"	3/8" x.050"
[20]	Lunghezza barra	10" (25 cm)	12" (30 cm)	12" (30 cm)
[21]	Barra tipo	MQ431056	MQ431264	1205DEA041
[22]	Catena tipo	Q4356PB	Q4364PB	91PX045X
[23]	Lunghezza di taglio	23 cm	26 cm	26 cm
[24]	 ATTENZIONE Il rischio di contraccolpo (kickback) è maggiore in caso di combinazione barra/catena errata! Utilizzare esclusivamente le combinazioni barra/catena raccomandate e attenersi alle istruzioni per l'affilatura.			
[25]	Emissioni acustiche e vibrazioni		Norme di riferimento	GST 250 R - MTT 2500 R
[26]	Pressione Sonora L_{PA} av	dBa	EN 22868	99.3 (b)
[27]	Incertezza	dBa		2.6
[28]	Livello di Potenza Sonora Misurato	dBa	2000/14/EC EN 22868	104.6
[27]	Incertezza	dBa		2.5
[29]	Livello di Potenza Sonora Garantito L_{WA}	dBa	2000/14/EC EN 22868	107
[30]	Livello di Vibrazioni barra 10" 1/4 L_{WA}	m/s ²	EN ISO 22867	5.2 Sx 4.6 Dx (b)

[25]	Emissioni acustiche e vibrazioni		Norme di riferimento	GST 250 R - MTT 2500 R	
[31]	Livello di Vibrazioni barra 12" 1/4 L_{WA}	m/s ²	EN ISO 22867	5.3 Sx 5.7 Dx	(b)
[32]	Livello di Vibrazioni barra 10" 3/8 L_{WA}	m/s ²	EN ISO 22867	5.6 Sx 5.4 Dx	(b)
[27]	Incertezza	m/s ²	EN 12096	1.3 Sx 1.3 Dx	
[33]	(b) = Valori medi ponderati (1/3 minimo, 1/3 pieno carico, 1/3 velocità max a vuoto).				
[34]	Per scegliere le protezioni acustiche adeguate, è possibile fornire su richiesta l'analisi delle bande a terzi di ottava.				

1. HU – MŰSZAKI ADATOK	21. Láncezető típus
2. Modell	22. Lánctípus
3. Hengerűrtartalom	23. Vágóhossz
4. 4.A Motor	24.  FIGYELEM A visszacsapás (kickback) kockázata magasabb téves láncezető/lánc kombinációnál! Kizárólag az ajánlott láncezető/lánc kombinációkat használja, és tartsa be az élezésre vonatkozó utasításokat.
4.B 2 ütemű Emak	
5. Teljesítmény	25. Hangkibocsátások és rezgések
6. Legkisebb fordulatszám	Hivatkozási szabványok
7. Legnagyobb fordulatszám	26. Hangnyomás
8. Primer benzinpumpa	27. Határozatlanság
9. 9.A Könnyített indítás	28. Mért hangteljesítmény szintje
9.B Igen	29. Garantált hangteljesítmény szintje
10. 10.A Oldalsó láncefeszítő csavar	30. Rúd rezgésszint 10" 1/4
10.B Igen	31. Rúd rezgésszint 10" 3/8
11. Fogaskerék fogainak száma	32. Rúd rezgésszint 12" 1/4
12. A gép tömege rúd és lánc nélkül	33. (b) = Súlyozott középértékek (1/3 alaplát, 1/3 teljes terhelés, 1/3 legnagyobb üres fordulatszám).
13. Az üzemanyagtartály űrtartalma	34. A megfelelő hallásvédők kiválasztásához kérésre harmadik oktávós sávelemzés is rendelkezésre áll.
14. Lánc olajtartályának térfogata	
15. A lánc sebessége a motor legnagyobb teljesítményhez tartozó fordulatszáma 133%-ánál	
16. (a) = Üres fordulatszám láncezetővel és láncsal	
17. Ajánlott láncezető és lánc kombinációk	
18. Modell	
19. Lánc csaptávolság és vastagság	
20. Rúdhossz	

[1]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	
[2]	Il sottoscritto,	EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
[3]	dichiara sotto la propria responsabilità che la	macchina:
[4]	• [4.A] Genere	[4.B] Sega a catena
[5]	• Marca: / Tipo:	OLEO-MAC GST 250 R / EFCO MTT 2500 R
[6]	• Identificazione di serie:	412 XXX 0001 - 412 XXX 9999 (GST 250 R) 412 XXX 0001 - 412 XXX 9999 (MTT 2500 R)
[7]	è conforme alle prescrizioni della Direttiva / Regolamento e successive modifiche o integrazioni:	2006/42/EC - 2014/30/EU -2000/14/EC-(EU) 2016/1628-2011/65/EU
[8]	è conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:	EN ISO 11681-1:2022 -EN 55012:2007/A1:2009-EN ISO 14982:2009
[9]	è conforme al modello che ha ottenuto la certificazione CE n.:	EPT 0477.MAC.25/5838 (OLEO-MAC) EPT 0477.MAC.25/5839 (EFCO)
[10]	emesso dal:	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. via Courgnè, 21 –10156 Torino (TO) – Italy n° 0477
[11]	Procedure per valutazione di conformità seguite:	Annex V - 2000/14/EC
[12]	Livello di potenza acustica misurato:	104.6 dB(A)
[13]	Livello di potenza acustica garantita:	107 dB(A)
[14]	Fatto a:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
[15]	Data:	30/04/2025
[16]	[16.A] Documentazione Tecnica depositata in:	[16.B] Sede Amministrativa. - Direzione Tecnica
[17]	 Luigi Bartoli - C.E.O. 	

1. HU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9. és megfelel a tanúsítványt elnyert modellnek, EK sz.:
2. Alulírott,	10. kiadta:
3. saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:	11. A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások:
4. 4.A Fajta:	12. Mért hangteljesítményszint:
4.B Lánzfűrész	13. Garantált hangteljesítményszint:
5. Márka: / Típus:	14. Kelt:
6. Sorozatazonosító:	15. Dátum:
7. megfelel az irányelv / jogszabály és a későbbi módosítások vagy kiegészítések előírásainak:	16. 16.A ltt letétbe helyezett Műszaki dokumentáció:
8. megfelel a következő harmonizált szabványok rendelkezéseinek:	16.B Igazgatási székhely. - Műszaki Igazgatóság
	17. Luigi Bartoli - C.E.O.

Az eredeti utasítások fordítása

1 BEVEZETÉS	12
1.1 Hogyan kell olvasni a kézikönyvet	12
2 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK	
(1. ÁBRA)	12
3 A MOTOROS FŰRÉSZ RÉSZEGYSÉGEI	
(2. ÁBRA)	13
4 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	13
4.1 Egyéni védőeszközök (EVE)	14
5 ÖSSZESZERELÉS	15
5.1 Rúd és lánc	15
5.2 Karom	15
6 BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK A TERMÉKEN	16
6.1 Láncfék visszacsapás elleni védelemhez	16
6.2 A gázkar reteszelve	16
6.3 A lánc rögzítője és láncfeszítő eszköz	16
6.4 A rezgéscsillapító rendszer	16
6.5 Földkapcsoló	16
6.6 Kipufogó	16
6.7 Kézvédő kar	17
6.8 Láncvezető fedő védőelem	17
7 INDÍTÁS	17
7.1 Üzemanyag	17
7.2 Feltöltés	18
7.3 OLAJFELTÖLTÉS ÉS A LÁNC KENÉSE	19
7.4 Eldugult motor	19
7.5 Motorindítás	19
7.6 A motor bejáratása	20
7.7 A lánc bejáratása	20
8 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA	20
9 HASZNÁLAT	20
9.1 Biztonsági ellenőrzések	20
9.2 Visszacsapás, csúszás, visszapattanás és leesés	21
9.3 LÁNCFÉK	23
9.4 A FÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE	23
9.5 A fék karbantartása	23
9.6 Tiltott használat	23
9.7 MUNKÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK	23
9.7.1 Óvintézkedések a munkavégzési területhez	24
9.7.2 Fadöntés	24
9.7.3 Ágmetés	24
9.7.4 Darabolás	25

10 KARBANTARTÁS	25
10.1 A biztonsági eszközök ellenőrzései és karbantartása	25
10.1.1 A fékszalag ellenőrzése	25
10.1.2 A kézvédő elem ellenőrzése	25
10.1.3 A láncfék ellenőrzése	25
10.1.4 A gázkar és a gázkarreteszelve ellenőrzése	26
10.1.5 A láncrögzítő ellenőrzése	26
10.1.6 A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése	26
10.1.7 A testkapcsoló ellenőrzése	26
10.1.8 A kipufogódob ellenőrzése	26
10.2 A gáz kibocsátások megfelelőisége	26
10.3 A LÁNC ÉLEZÉSE	27
10.4 Rúd	27
10.5 Légszűrő	28
10.6 Üzemanyagszűrő	28
10.7 Olajszivattyú (automatikus)	28
10.8 Indítóegység	28
10.9 Motor	28
10.10 Gyertya	28
10.11 LÁNCFÉK	28
10.12 KARBURÁTOR	28
10.13 Kipufogó	29
10.14 Rendkívüli karbantartás	29
10.15 Karbantartási táblázat	30
11 SZÁLLÍTÁS	31
12 IDEIGLENES TÁROLÁS	31
13 KÖRNYEZETVÉDELME	32
13.1 Bontás és megsemmisítés	32
14 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY	33
15 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA	34

1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A viszonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszerveizeink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.



FIGYELEM

A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.



FIGYELEM

A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.



FIGYELEM

HALLÁSKÁROSODÁSI KOCKÁZAT. Normál használat esetén a megbízott gépkezelő számára a személyes és napi zajkitettség elérheti és túllépheti a85 dB (A)szintet.

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

MEGJEGYZÉS

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissítené a kézikönyv tartalmát.

Az ábrák jelzésértékűek. A tényleges részegységek eltérhetnek az ábrázoltakhoz képest. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal.

1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre oszlik. Minden bekezdés a vonatkozó fejezet egy alszintje. A fejezetekre vagy bekezdésekre történő hivatkozásokat "fejezet" vagy „bekezdés” felirat jelöl, amit a vonatkozó szám előz meg. Példa: „2. fejezet”.

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:



FIGYELEM

Amikor baleset vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fenn.



ÓVINTÉZKEDÉS

Amikor a gép vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.

MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információt nyújt az utasításokhoz az előző biztonsági üzenetekről.

A jelen használati utasításban az ábrákat az 1., 2., 3. és a további számok jelölik. Az ábrán jelzett részegységeket betűk vagy számok mutatják, az esettől függően. A 2. ábra C részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd C, 2. Ábra" vagy egyszerűen "(C, 2. Ábra)".

2 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK (1. ÁBRA)

1. A gép használata előtt olvassa el a használati és karbantartási utasítást.
2. Viseljen védősisakot, szemüveget és fülvédőt.
3. Géptípus: **MOTOROS FÜRÉSZ.**

4. Garantált hangteljesítmény szint.
5. CE megfelelőségi jelölés.
- 6.



FIGYELEM

A felületek forrók lehetnek.

7. Gyártási év.
8. Primer benzinpumpa.
9. Aktivált láncfék (jobbra). Nem aktivált láncfék (balra).
10. Üzemanyagtartály és üzemanyagtípus.
11. Láncolajtartály.

HU

3 A MOTOROS FŰRÉSZ RÉSZEGYSÉGEI (2. ÁBRA)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Indító vezérlőkar | 10. Földkapcsoló |
| 2. Gyorsító kar | 11. Üzemanyagtartály kupakja |
| 3. Gázrögztítő kar | 12. Indító markolata |
| 4. Porlasztószabályozó csavarok | 13. Olajtartály dugója |
| 5. Inerciális fékkar | 14. Primer benzinpumpa |
| 6. Kipufogó | 15. Oldalsó láncfeszítő csavar |
| 7. Lánc | 16. Első markolat |
| 8. Rúd | 17. Hátsó markolat |
| 9. Légszűrő fedele | 18. Rúdburkolat. |

4 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM

Ha jól használják, a gép egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz. Ha nem megfelelő módon, vagy a kívánt óvórendszabályok nélkül használják, veszélyes eszközzé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.



FIGYELEM

A gép indítórendszere nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt generál. Ez a mező interferálhat bizonyos pacemakerekkel. A súlyos és halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemaker viselő személyeknek az eszköz használata előtt konzultálnia kell orvosával és a pacemaker gyártójával.



FIGYELEM

A kezelőnek a kézikönyvben leírt minden műveletben képzettnek kell lennie.



FIGYELEM

Beindításnál vagy vágás közben ne engedje meg, hogy a motoros fűrész hatósugarában további személyek vagy állatok tartózkodjanak.

MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a nemzeti előírások korlátozzák a gép használatát.

- Ne használja a gépet, amíg nem kapott egyedi képzést a használatára. Az első éles használat előtt gyakorolni kell a kezelést.
- A gépet kizárólag jó fizikai állapotban lévő, a használatra vonatkozó szabályokat ismerő felnőtt ember használhatja.
- Kimerültség esetén, alkoholos, drog, vagy gyógyszer hatása alatt ne használja a gépet.
- Ne engedje meg gyermekeknek a gép használatát.

- Soha ne engedje, hogy a gépet csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező, vagy olyan személyek használják, akiknek nincsenek meg a szükséges ismereteik az utasításokról.
- Ne viseljen sálát, karkötőt és semmi olyan ruhaneműt vagy ékszert, ami a gépbe vagy a láncba beakadhat. Viseljen vágásvédelemmel ellátott testhezálló ruházatot.
- Viseljen csúszásmentes védőcipőt, kesztyűt, szemüveget, fülvédőt és védősisakot.
- Az indítás és használat közben ne engedje meg, hogy a gép hatósugarában emberek vagy állatok tartózkodjanak.
- Amíg a munkaterületet nem tisztították meg és nem ürítették ki teljesen, ne kezdje meg a munkát. Ne vágjon elektromos vezetékek közelében.
- Mindig szilárd és biztonságos állásból végezze a vágást.
- A gépet csak jól szellőztetett helyiségben használja, ne használja robbanás- vagy tűzveszélyes helyen, illetve zárt helyiségben.
- Amikor a motor forog, ne érjen a lánchoz vagy végezzen karbantartást.
- Tilos a gép kihajtó tengelyén bármilyen olyan eszköz alkalmazása, amit nem a gyártó szállított.
- A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkéket őrizze meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni azokat (lásd 2 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK (1. ábra). fejezet).
- Ne használja a gépet a kézikönyvben megjelöltől eltérő célra (lásd a 9.6 Tiltott használat fejezetet).
- Bekapcsolt motorral ne hagyja magára a láncfűrész.
- Minden nap ellenőrizze a gépet, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden, biztonsági és egyéb felszerelés működőképes.
- Karbantartásnál mindig pontosan tartsa be előírásainkat.
- Hibás, rosszul megjavított vagy összereszt, illetve házilagosan módosított géppel ne dolgozzon. Semmilyen biztonsági felszerelést ne vegyen le, ne okozzon benne kárt vagy hatástalanítson. Csak a táblázatban megjelölt rudakat használja.
- Ne végezzen olyan műveleteket vagy javításokat, amelyek nem a rendes karbantartás körébe tartoznak. Minden egyéb beavatkozás érdekében forduljon egy Meghatalmazott Vevőszolgálati Központhoz.
- A láncot fedő védőburkolat nélkül ne működtesse a láncfűrész.
- Amennyiben használaton kívül kell helyezni a gépet, ne szennyezze vele a környezetet, hanem adja át a Viszonteladónak, aki gondoskodni fog a szabályos elhelyezéséről.
- Csak a gép működését és helyes használatát ismerő szakembernek adja át vagy adja kölcsön a gépet. Ilyen esetben a használati utasítást is adja át, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.
- Forduljon mindig a viszonteladójához bármilyen egyéb felvilágosítás vagy elsődleges beavatkozás érdekében.
- Őrizze meg a jelen kézikönyvet, és mindig tanulmányozza a gép használata előtt.
- Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszenvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.

4.1 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE)

Egyéni védőeszköz (EVE) alatt minden olyan felszerelést kell érteni, amelyet a kezelő viselésére szánunk annak érdekében, hogy megvédje őt a biztonságát vagy egészségét veszélyeztető kockázatoktól munkavégzés közben, valamint az erre a célra szolgáló minden eszközt vagy tartozékot. Az EVE eszközök használata nem szünteti meg a sérülési veszélyt, de baleset esetén csökkentik a kár hatásait.

A következőkben található a gép használata közben viselendő egyéni védőeszközök felsorolása:

- **Viseljen vágásvédő biztonsági cipőt csúszásmentes talppal és acél orrvédővel.**
- **Viseljen szemüveget vagy arcvédőt. A felpattanó, eldobott tárgyak súlyos szemsérüléseket okozhatnak.**
- **Használjon zajvédő eszközöket, például fülvédőt vagy fül dugót.**



FIGYELEM

A hallásvédelmi eszközök használata nagyobb figyelmet és óvatosságot követel, mert korlátozzák a veszélyre figyelmeztető hangjelzések (kiáltások, riasztások stb.) észlelését. A megfelelő védőeszközök csökkentik a halláskárosodási kockázatot.

- **Viseljen vágásvédő kesztyűt, ami lehetővé teszi a rezgés maximális csökkentését.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. Viseljen testhezálló vágásvédő ruházatot és védősisakot.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. A védődzseki és a kertesznadrág az ideális.**

**FIGYELEM**

A géppel akkor következik be a legtöbb baleset, amikor a lánc nekiütközik a kezelőnek.

A védőruha megfelelő méretű kell, hogy legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen szoros védőruházatot. Ne viseljen olyan ruhát, salát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat a gépbe, a bozótba vagy másba. Fogja össze és védje a hosszú haját.

MEGJEGYZÉS

Kérjen tanácsot a viszonteladójától a megfelelő ruházat kiválasztásához.

5 ÖSSZESZERELÉS

5.1 RÚD ÉS LÁNC

**FIGYELEM**

A szerelés közben mindig használjon védőkesztyűt. Csak a gyártó által ajánlott rudat és láncot használja (lásd Ajánlott rud és lánc: 8. oldal).

1. Húzza a védőborítást (3. ábra) az előlő markolat felé, és ellenőrizze, hogy a láncfék ne legyen behúzva.
2. Vegye le az anyát (A), és szerelje le a lánctakaró védőburkolatot (B, 4. ábra).
3. Távolítsa el a láncvezető töcsavarokra helyezett műanyag alátétet (C, 5. ábra).
4. Állítsa a láncfeszítő betétet (D, 5. ábra) végállásba, a láncfeszítő csavart teljesen kicsavarva (L).
5. Helyezze a rudat (F, 5. ábra) a töcsavarra (N).
6. Szerelje fel a láncot (H, 10. ábra) az orsón (E) és a láncvezetőn belül (M). Figyeljen oda a lánc forgási irányára (8. ábra).
7. Helyezze el a láncfedő védőburkolatot a megfelelő fészékbe illesztve és a láncvezetőn nyomva tartva, csavarja be a láncfeszítő csavart (L, 7. ábra), amíg a betét (D, 5. ábra) a furatba kerül (G) a láncvezetőn.
8. Szereljük fel a védelemet és annak anyáscsavarját anélkül, hogy megszorítanánk.
9. Feszítse meg a láncot a láncfeszítő csavar segítségével (L, 7. ábra).
10. Húzza meg végelesen és gondosan a lánctakaró védőburkolathoz rögzítő anyát (9. ábra). A láncot úgy kell megfelelően szabályozni, hogy jól meg legyen feszítve és kézi erővel könnyen futtatható legyen (6. ábra).
11. A lánc beszabályozása akkor megfelelő feszültségű, ha felfelé húzva néhány milliméterrel meg lehet emelni (6. ábra).

**FIGYELEM**

Mindig tartsa megfelelően megfeszítve a láncot. Ha túlságosan laza a lánc, megnő a visszacsapás kockázata, és kivetődhet a rúdvezető árkából; ezek a helyzetek sérüléseket okozhatnak a kezelőnek, és károsíthatják a láncot. A túlságosan laza lánc a lánc, a rúd és a lánckerék gyorsabb elhasználódásához vezet. Ugyanakkor a túlságosan feszes lánc a motor túlterhelését okozza, amely ezért károsodhat. A megfelelően feszített lánc biztosítja a legjobb vágási és biztonsági feltételeket, valamint a lánc hosszú munkaképességét. A lánc élettartama a megfelelő feszítésen, de egyben a megfelelő kenésen is múlik.

5.2 KAROM

**FIGYELEM**

A karom nagyon éles, és személyi sérüléseket okozhat. Fordítson maximális figyelmet, amikor a karom közelében dolgozik.

Tartozékként elérhető egy karom.

A karom használata feltétlenül ajánlott törzsek vagy vastag ágak vágásánál.

1. Lazítsa meg az anyát (A), és vegye le a láncburkolatot (B), a rudat és a láncot (C 33. ábra).
2. Húzza ki a beillesztett rúdburkoló lemezt, és húzza ki a 3 csavart és a műanyag fékvédőt (lásd: 34. ábra).
3. Igazítsa a karomfuratokat a forgattyúház furataihoz a képen látható módon, és rögzítse a két csavarral (35. ábra), majd szerelje vissza.

6 BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK A TERMÉKEN



FIGYELEM

A motoros fűrész olyan biztonsági eszközökkel van ellátva, amelyek csökkentik a fűrész használatából eredő kockázatokat; a kezelőnek ismernie kell a helyzetüket, használatukat és karbantartási műveleteiket.

HU



FIGYELEM

Olvassa el a következő figyelmeztetéseket a termék használata előtt.

- Ne használja a motoros fűrész hibás biztonsági eszközökkel.
- Végezze el rendszeresen a biztonsági eszközök ellenőrzését. Tanulmányozza a *Biztonsági ellenőrzések*, 9.1 fejezetet.
- Ha a biztonsági eszközök hibásak, forduljon azonnal egy hivatalos viszonteladóhoz.

6.1 LÁNCFÉK VISSZACAPÁS ELLENI VÉDELEMHEZ

A terméket ellátták egy láncfékkel, amely megállítja a láncot visszacsapás esetén. A láncfék csökkenti a balesetek veszélyét, de egyedül a kezelő tudja megelőzni azokat a tevékenységével.

A lánc féke manuálisan aktiválódik, ha bal kézzel addig nyomja a kézvédő kart, amíg az bekattan, vagy automatikusan, az inerciális működésű mechanizmus segítségével. Nyomja a kézvédő elemet a láncfék manuális bekapcsolásához, álló motornál is.

6.2 A GÁZKAR RETESZELÉSE

A gázkar reteszelve megelőzi a gázkar véletlen működtetését. Ha a kezét a markolatra fonja, és megnyomja a gázkarreteszelt, akkor a gázkar benyomható. A markolat elengedésével a gázkar és a gázkarreteszelés kezdőhelyzetbe áll vissza. Ez a funkció alapjáraton reteszeli a gázkart.

6.3 A LÁNC RÖGZÍTŐJE ÉS LÁNCFESZÍTŐ ESZKÖZ

A lánc rögzítője megtartja a láncot törés vagy a láncvezetőből történő kisiklás esetén. A láncfeszítő eszköz lehetővé teszi a túlzott láncfeszítés (szakadásveszély), vagy a túl laza lánc (kisiklásveszély) elkerülését. A lánc helyes feszítése és a láncvezető és a lánc megfelelő karbantartása csökkenti a balesetek kockázatát.

6.4 A REZGÉSCSILLAPÍTÓ RENDSZER

A rezgéscsillapító rendszer csökkenti a markolatokra továbbított rezgéseket. A csillapítók elválasztóként működnek a gép motorja és a markolatok között.

6.5 FÖLDKAPCSOLÓ

A földkapcsoló a motor **leállítására szolgál úgy rendes, mint vészhelyzeti körülmények között**. A motor csak a kapcsoló indítóállásba történt visszaállítása után indítható újra.

6.6 KIPUFÓGÓ

A kipufogódob biztosítja a minimális zajszintet, és eltávolítja a kipufogógázt a kezelőtől. Meleg és száraz klímájú területeken nagy tűzveszély állhat fenn. Tartsa be a helyi jogszabályokat és a karbantartási utasításokat.



FIGYELEM

A kipufogódob jelentősen felmelegszik a használat közben és után, és amikor a motor alapjáraton üzemel. Különösen akkor jelentkezik tűzveszély, amikor a gépet tűzveszélyes anyagok közelében működtetik.



FIGYELEM

Ne használja a gépet kipufogódob nélkül vagy hibás kipufogódobbal. Egy hibás kipufogódob nagyobb zajszintet és tűzveszélyt jelenthet.

6.7 KÉZVÉDŐ KAR

Az első kézvédő kar megelőzi a kezelő kezének lecsúszását a láncc felé. Ez a kar a lánccfék működtetésére is szolgál, mivel lehetővé teszi a lánccfék működtetését, ha előrenyomják, vagy a benne található tömeg tehetetlenségi hatása miatt visszacsapás esetén.

6.8 LÁNCVEZETŐ FEDŐ VÉDŐELEME

A lánccvezető fedő védőelem meggátolja az érintkezést a láncc fogaival; a fogak élesek, még ha a láncc áll is. Helyezze a lánccvezetőre és a lánccra a szállítás és áthelyezések során.

HU

7 INDÍTÁS

7.1 ÜZEMANYAG



FIGYELEM

A benzinnel rendkívül gyúlékony üzemanyag. Legyen rendkívül óvatos, amikor a benzinnel vagy egy üzemanyag keverékkel foglalkozik. Ne dohányozzon, és ne legyen tüzzel vagy nyílt lánggal az üzemanyag vagy a gép közelében. Az üzemanyagot a szabadban, szikráktól és nyílt lángtól mentes helyen kezelje.

- A tüzveszély és a megégési veszély csökkentése érdekében kezelje gondosan az üzemanyagot. Az rendkívül tüzveszélyes.
- Az üzemanyagot az ilyen használatra hitelesített, tiszta tárolóedényekben tárolja, keverje és szállítsa.
- Helyezze szabadon álló talajra, állítsa le a motort és hagyja kihűlni, mielőtt elvégzi az utántöltést.
- Lassan lazítsa ki az üzemanyagfedeletről a nyomás leengedése és az üzemanyag kifolyásának elkerülése érdekében.
- Húzza meg erőteljesen az üzemanyagfedeletről a feltöltés után. A rezgések a fedél meglazulását és az üzemanyag kifolyását okozhatják.
- Szárítsa fel a tartályból kifolyt üzemanyagot. Helyezze a gépet 3 méteres távolságra a feltöltés helyétől, mielőtt beindítja a motort.
- Soha semmilyen körülmények között ne próbálja meg elégetni a kifolyt üzemanyagot.
- Az üzemanyag kezelése és a gép működése közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot friss, száraz és jól szellőző helyiségben tárolja.
- Ne tárolja az üzemanyagot olyan helyen, ahol száraz levelek, szalma, papír stb. található.
- A gépet soha ne tegye olyan helyre, ahol gyúlékony anyag, például száraz levelek, szalma, papír stb. találhatóak.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, fűtésre szolgáló vízfórállal, villanymotorral vagy kapcsolóval, sütővel, stb.
- Ne távolítsa el a tartály fedelét, amikor jár a motor.
- Ne használjon üzemanyagot tisztítási műveleteknél.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a ruházatára. Amennyiben üzemanyag folyik a ruhájára, cserélje ki. Vízzel és szappannal mossa le az üzemanyaggal kapcsolatba került testrészeit.
- Tartsa gyermekektől távol az üzemanyagot.

Ez a gép kétütemű motorral működik, benzint és kétütemű motorhoz való olajat kell előre összekeverni hozzá. Egy tiszta, benzinnel tárolására engedélyezett tartályban előre keverje össze az ólommentes benzint és a kétütemű motorokhoz való olajat.

Ajánlott üzemanyag: ennek a motornak a tanúsítványa 89 oktános ólommentes autós üzemanyaggal történő használatot ír elő $\left(\frac{R + M}{2} \right)$, vagy ennél magasabb oktánszámot.

A csomagoláson található utasítások szerint keverje össze a kétütemű motorhoz való olajat és a benzint.

Oleo-Mac / Efcó kétütemű motorokhoz való **2% (1:50)** olaj használata javasolt, amit egyedileg az összes léghűtéses kétütemű motor számára fejlesztettek.

A prospektusban jelzett megfelelő olaj-üzemanyag arányok (A. ábra) akkor megfelelőek, ha Oleo-Mac / Efcó **PROSINT 2** és **EUROSINT 2** motorolajat használ, vagy egyenértékű magas minőségű motorolajat (**specifikáció JASO FD vagy ISO L-EGD**).

BENZIN 	OLAJ 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm ³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

A. ábra



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne használjon járműolajat vagy kétütemű járművön kívüli motorhoz való olajat.



ÓVINTÉZKEDÉS

- Csak a szükséges üzemanyag-mennyiséget vásárolja meg a saját fogyasztása alapján; ne vásároljon többet, mint amit egy vagy két hónap alatt felhasznál.
- A benzint hermetikusan zárt tartályban friss levegőjű száraz helyiségben tárolja.



ÓVINTÉZKEDÉS

A keverékhez soha ne használjon 10%-nál nagyobb arányban etanolt tartalmazó üzemanyagot; elfogadható a gasohol (benzin és etanol keverék) 10%-ig terjedő etanol aránnyal vagy az E10 üzemanyag.

MEGJEGYZÉS

Csak a használatához szükséges mennyiségű keveréket készítsen, és ne hagyja a keveréket hosszú ideig a tartályban. Javasoljuk, **Emak ADDITIX 2000** üzemanyag-stabilizátor használatát, kódsz. 001000972Aa keverék 12 hónapos időszakra történő tárolásához.

Alkilezett benzin



ÓVINTÉZKEDÉS

Az alkilezett benzinnek nem ugyanaz a sűrűsége, mint a rendes benzinnek. Ezért a normál benzinhez beállított motorokat lehet, hogy át kell állítani az eltérő üzemanyag használatára. A feladat végrehajtásához forduljon egy hivatalos vevőszolgálathoz.

7.2 FELTÖLTÉS



FIGYELEM

Tartsa be az üzemanyag kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat. Feltöltés előtt mindig kapcsolja ki a motort. Működő vagy forró motorú gépbe soha ne töltsön be üzemanyagot. A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a betöltés helyétől. **TILOS A DOHÁNYZÁS.**

1. A betöltés előtt rázza fel az üzemanyagtartályt.
2. A szennyeződés elkerülésére tisztítsa meg az üzemanyagdugó körüli felületet.
3. Lassan lazítsa ki az üzemanyagdugót.
4. Figyeljen oda az üzemanyag tartályba történő betöltésekor. Kerülje az üzemanyag kifolyását.
5. Az üzemanyagdugó visszahelyezése előtt tisztítsa meg, és ellenőrizze a tömítést.
6. Azonnal helyezze vissza az üzemanyagdugót, és kézzel szorítsa be. Az esetleg kiömlött üzemanyagot takarítsa föl.



FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyagszivárgás. Ha szivárgást észlel, a gép használata előtt szüntesse meg azt. Szükség esetén forduljon egy hivatalos Vevőszolgálati Központhoz.

7.3 OLAJFELTÖLTÉS ÉS A LÁNC KENÉSE

A lánc kenése automatikus szivattyún keresztül történik, amely nem igényel karbantartást. Gyárilag az olajszivattyú úgy van beállítva, hogy erős igénybevétel esetén is a megfelelő mennyiségű olajat adagolja. Vékony fa vágásakor előfordulhat a kenőolaj esetleges csöpögése.

- Minden feltöltés előtt tisztítsa meg a fedél körüli területet (13, 2. ábra), hogy semmilyen szennyeződés ne kerüljön a tartályba.
- Munka közben ellenőrizze szemrevételezéssel az olajszintet.
- Feltöltés után a motort működtesse üresben 2-3-szor, hogy helyreálljon az olajadagolás.
- Hiba esetén ne avatkozzon be, hanem forduljon a hivatalos vizszonteladóhoz.

Ha a vágás fázisai közben a lánc kenése megfelelő, ezzel minimálisra csökken a lánc és a rúd közötti súrlódás, ami hosszabb élettartamot biztosít. Mindig jó minőségű olajat használjon.



FIGYELEM

Tilos az újrahasznosított olaj használata! Mindig egyedi, rudakhoz és láncokhoz való biológiailag lebomló kenőanyagot használjon a természet, a kezelő egészsége és a gép részegységei élettartamának maximális tiszteletben tartásával.



FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyagszivárgás. Ha szivárgást észlel, a gép használata előtt szüntesse meg azt. Szükség esetén forduljon egy hivatalos Vevőszolgálati Központhoz.

7.4 ELDUGULT MOTOR

1. Vegye le az anyát (A), és szerelje le a lánctakaró védőburkolatot (B, 4. ábra).
2. Feszítse le a gyújtógyertya burkolatát.
3. Csavarja ki és szárítsa meg a gyújtógyertyát.
4. Nyomja le és tartsa lenyomva a gázkart a gázadagoló teljes kinyitására.
5. A berántózsínór többszöri megrántásával tisztítsa meg az égési teret.
6. Helyezze vissza a gyertyát és csatlakoztassa a gyertyapipát egy határozott **nyomással**.
7. Állítsa a szívatókart „OPEN” (nyitva) állásba, még ha hideg is a motor. (14. ábra)
8. Most indítsa el a motort.



FIGYELEM

Soha ne indítsa be a motoros fűrészt felszerelt láncvezető, lánc és tengelykapcsoló védőborítás (láncfék) nélkül - a tengelykapcsoló kilazulhat és személyi sérüléseket okozhat.

7.5 MOTORINDÍTÁS



FIGYELEM

A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a lánc ne érintkezzen idegen tárggyal.

A láncféket akkor kell bekapcsolni, amikor elindítja a motoros fűrészt. Kapcsolja be a láncféket a láncfék karja / kézvédő előre nyomásával (a láncvezető felé), bekapcsolt fék helyzetbe (13. ábra). Tölts fel a porlasztót a benzinpumpa megnyomásával (14, 2. ábra). Az indítókart (D, 14. ábra) állítsa "CLOSE" pozícióba. Támassza a motoros fűrészt a talajon stabil pozícióba. Ellenőrizze, hogy a lánc szabadon forogjon, és ne ütközzön idegen testekkel. A motor beindítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a motoros fűrészt semmilyen tárggyal ne érintkezzen. Soha ne próbálja akkor beindítani a motoros fűrészt, amikor a láncvezető egy vágásban található. Tartsa jobb kézzel az elülső markolatot (15. ábra). Húzza meg

néhányszor az indítózsínórt az **első robbanás** eléréséig. Állítsa vissza az indítókart (D, 14. ábra) az eredeti "OPEN" helyzetbe. Az indítózsínór meghúzásával végezze el az indítást.

A motor beindulása után iktassa ki a **láncféket (3. ábra)**, és **várjon néhány másodpercig**. Azután működtesse a gázkart (2, 2. ábra) az automatikus félgyorsító eszköz kioldásához.



FIGYELEM

Melegindításhoz ne használja az indítót.



FIGYELEM

Kizárólag hidegindításnál használja a félgyorsítót.

7.6 A MOTOR BEJÁRATÁSA

A motor az első 5÷8 óra működés után éri el maximális teljesítményét.

Bejáratás közben a túlzott igénybevétel elkerülése végett ne járassa a motort üresben maximális fordulatszámra.



FIGYELEM

Bejáratás közben ne változtassa a porlasztást egy feltételezett teljesítménynövelés céljából; ez károsíthatja a motort.

MEGJEGYZÉS

Normális, hogy egy új motor az első használat során füstöl.

7.7 A LÁNC BEJÁRATÁSA

A beállítást mindig hideg láncnál kell végezni. Forgassa el kézzel a láncot, kiegészítő olaj kenésével. Indítsa be a motort néhány percre mérsékelt sebességen, ellenőrizve az olajszivattyú szabályos működését. Állítsa le a motort, és állítsa be a lánc feszességét. Indítsa be a motort néhány vágást végezve egy rönkön. Állítsa le újra a motort, és ellenőrizze újra a feszességet. Addig ismételje a műveletet, amíg a lánc el nem érte a legnagyobb nyúlását.



FIGYELEM

Soha ne érintse meg a láncot járó motornál. Ne érjen hozzá a lánc a talajhoz.

8 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Engedje el a gázkart (2, 2. ábra) a motort alapláncra állítva. A testkapcsoló megnyomásával (10) állítsa le a motort.



FIGYELEM

Ne támassza a talajra a motoros fűrészt, ha a lánc még mozgásban van.

9 HASZNÁLAT

A motor kipufogógázai, a láncra kódolt olaj és a fűrészpör hosszú időn át történő belégzése veszélyt jelenthet az egészségre.

9.1 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK



FIGYELEM

A gép minden használata előtt ellenőrizze a biztonsági eszközök megfelelő működését. Működési rendellenességek esetén ne folytassa a munkát, és a használati utasítás vonatkozó fejezeteinek tanulmányozásával vagy a vizionteladóhoz fordulva oldja meg a problémát.



FIGYELEM

A gép használata nem működő biztonsági eszközökkel súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Ismétlje meg az ellenőrzéseket, ha a gép nem rendeltetésszerű behatásokat szenved (ütés, leesés és összenyomódás).

HU

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a láncfék megfelelően működik, és hogy ne legyen sérült.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gázkar reteszélése megfelelően működik, és hogy ne legyen sérült.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a leállítógomb megfelelően működik, és hogy ne legyen sérült.
4. Ellenőrizze, hogy a gázkar és a gázkar reteszélése elengedés után gyorsan visszatérjen az üres állásba.
5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a markolatok szárazak és tiszták, és szilárdan rögzítettek legyenek.
6. Bizonyosodjon meg arról, hogy a rezgéscsillapító rendszer megfelelően működik, és hogy ne legyen sérült.
7. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kipufogódob megfelelően működik, és hogy ne legyen sérült.
8. Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rész megfelelően legyen összeszerelve, és ne legyen sérült vagy hiányos.
9. Bizonyosodjon meg arról, hogy a láncrögzítő megfelelően legyen csatlakoztatva.
10. Bizonyosodjon meg arról, hogy a motor alpjáratí fordulatszámánál a lánc ne legyen mozgásban.
11. Bizonyosodjon meg arról, hogy a lánc feszítése helyes legyen, és hogy a lánc ne legyen sérült.
12. Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyagszivárgás.

9.2 VISSZACAPÁS, CSÚSZÁS, VISSZAPATTANÁS ÉS LEESÉS



FIGYELEM

A lánc forgása közben visszaható erők léphetnek fel, és hatással lehetnek a láncfűrész biztonságos ellenőrzésére. Ezek az erők nagyon veszélyesek lehetnek, mert a láncfűrész mozgásait és/vagy az ellenőrzésének elvesztését váltják ki, amelyek súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak. Az ilyen erők megértése elősegítheti a vonatkozó kockázatok csökkentését.

A leggyakoribb visszaható erők a következők:

- Csúszás: akkor fordul elő, amikor a láncvezető megcsúszik, vagy gyorsan mozdul el a fán.
- Visszapattanás: akkor fordul elő, amikor a láncvezető felemelkedik a fáról, és ismételten nekiütődik.
- Leesés: akkor fordul elő, amikor a láncfűrész lefelé esik a vágás végén. Ettől a mozgó lánc hozzáérhet a test részeihez vagy egyéb tárgyakhoz, sérüléseket vagy károkat okozva.
- Vonszolás: akkor fordul elő, amikor a lánc a fában hozzáérve egy tárgyhöz a láncvezető alsó része mentén hirtelen leáll. A hirtelen leállás előre és a kezelőtől távolra vonszolja a láncfűrész, a gép ellenőrzésének elvesztését okozva.



FIGYELEM

A legveszélyesebb visszaható erő a visszacsapás.

- Visszacsapás (kickback): akkor fordul elő, amikor a láncvezető vége hozzáér egy tárgyhöz, és váratlanul felfelé és hátrafelé mozog. A visszacsapás akkor is bekövetkezik, amikor a fa bezárul, és beszorítja a láncot a vágás közben. Ez a váratlan láncállás mindkét esetben kiváltja a fa vágásánál jelenlévő aktív erők megfordulását, a láncfűrésznek a lánc forgásával ellentétes irányú mozgását okozva. **A láncfűrész felfelé és hátrafelé nyomódik, a kezelő irányában.**

A visszacsapás a gép és/vagy a működési eljárások vagy feltételek rossz használatának eredménye, és elkerülhető a következőkben meghatározott megfelelő óvrendszabályok alkalmazásával:

A visszacsapás és a visszaható erők elleni óvintézkedések



FIGYELEM

Vegye figyelembe, hogy visszacsapás és egyéb visszaható erők léphetnek fel. A visszacsapás és a visszaható erők megértésével csökkentheti a meglepetés tényezőt, ami hozzájárul a balesetekhez.

A visszacsapásra és a visszaható erőkre vonatkozó kockázatok a következő tevékenységek segítségével csökkenthetők:

- Tartsa be a megfelelő viselkedést, és alkalmazza az összes biztonsági szabályt.
- Használja megfelelően a láncfűrészbe épített biztonsági eszközöket.
- Ügyeljen mindig a láncvezető végének helyzetére.
- Soha ne engedje, hogy a láncvezető vége bármihez hozzáérjen.
- Kis ágak, kis bokrok és fácskák vágása közben ügyeljen arra, hogy ne blokkolhassák a láncot.
- Tegye szabaddá a munkavégzési területet minden akadálytól, mint fák, ágak, sziklák, palánkok, tuskók stb. Kerüljön el minden akadályt, amihez a láncfűrész hozzáérhet.
- Tartsa élesen és megfelelően beállítva a láncot; a nem éles vagy kilazult lánc megnöveli a visszacsapás lehetőségét. **Tartsa magát a gyártó utasításaihoz a lánc élezése és karbantartása tekintetében.** Szabályos időközönként ellenőrizze a feszítést. Bizonyosodjon meg arról, hogy a meghúzó anyák rögzítve legyenek. A vágási mélység növelése nagyobb visszacsapáshoz vezethet.
- A vágást teljes sebességgel kezdje és végezze. Ha a lánc alacsonyabb sebességgel mozog, akkor nagyobb a visszacsapási veszély.
- Egyszerre csak egy rönköt vágjon.
- Fordítson rendkívüli figyelmet egy előző vágás újratekintésénél.
- Ne próbálja a vágást a láncvezető hegyével kezdeni (zuhanóvágás).
- Ügyeljen a mozgásban lévő rönkökre vagy egyéb tárgyakra, amelyek rázárhatnak a vágásra, és besoríthatják a láncot.
- **Kizárólag egyedileg a láncfűrészhez készült, és a gyártó által jóváhagyott rúd és lánc cseredarabot használjon.** A nem megfelelő rúd és lánc cseredarabok a lánc szakadását és/vagy visszacsapást okozhatnak.
- **Szilárdan, mindkét kézzel fogja meg a láncfűrész, vegye teljesen körbe a fogantyúkat a kezeivel és az ujjaival. Soha ne engedjen a fogáson. Tartsa egyenesen a bal karját rögzített könyökkel. Úgy helyezze el a testét és a karjait, hogy ellenállhasson a visszacsapásnak és a visszaható erőknek.** A láncfűrész megfelelő megfogása csökkenti a visszacsapást és a visszaható erőket, és javítja a gép irányítását.
- Soha, semmilyen körülmények között se fordítsa meg a jobb és bal keze helyzetét.
- Tartson kiegyensúlyozott helyzetet mindkét lábán.
- **Ne hajoljon félre, és ne vágjon vállmagasság fölött.** Ez lehetővé teszi a testszélekkel történő akaratlan érintkezések elkerülését, az egyensúlyvesztés elkerülését, és lehetővé teszi a láncfűrész jobb ellenőrzését előre nem látható helyzetekben.
- Tartsa ellenőrzés alatt a láncfűrész a vágás közben, és amikor a vágás végén leesik a fa. Ne hagyja, hogy a láncfűrész lehúzza a súlya a vágás befejezésekor.

Biztonsági eszközök a visszacsapás ellen



FIGYELEM

A következő eszközök a láncfűrész részét képezik, hogy csökkenthető legyen a visszacsapás és egyéb visszaható erők kockázata. Ezek az eszközök nem szüntetik teljesen meg ezeket a veszélyes reakciókat. Mint a láncfűrész kezelője ne bízza magát kizárólag ezekre az eszközökre. Tartsa be a kézikönyvben leírt összes biztonsági előírást, a karbantartási utasításokat és eljárásokat a visszacsapás és az egyéb visszaható erők elkerülése érdekében, amelyek súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak.

- Láncvezető: egy kis szélső sugárral rendelkező rúd csökkenti a láncvezetőn a visszacsapási veszélyzónát. Kizárólag a láncfűrész gyártója által jóváhagyott, és a jelen utasításban felsorolt rudakat használjon (lásd az ajánlott rudakat és láncokat a 8. oldalon).
- A jelen utasításban felsorolt alacsony visszacsapású láncok (lásd az ajánlott rudakat és láncokat a 8. oldalon) akkor elégítik ki az alacsony visszacsapásra vonatkozó követelményeket, amikor a megfelelő szabványok szerint tesztelik azokat. **Csak a láncfűrész gyártója által jóváhagyott láncokat használjon.**
- Az elülső védelmet annak a lehetőségnek a csökkentésére tervezték, hogy a bal kéz hozzáérjen a lánchoz, ha lecsúszik az elülső markolatról; valamint úgy tervezték, hogy aktiválja a láncféket, amikor előrenyomják vagy a tehetetlenségi erők előre mozgatják.
- Az elülső és a hátsó markolat egymástól megfelelő távolságra van kialakítva, és egy vonalban vannak egymással, hogy egyensúlyt és ellenállást biztosítsanak a láncfűrész ellenőrzésében, amikor az visszacsapás esetén a kezelő felé mozog.

- A láncfeket úgy tervezték, hogy gyorsan megállítsa a mozgó láncot. A fékkar/elülső védelem előrenyomására a láncvezető felé, a láncnak azonnal meg kell állnia. **A láncfék korlátozza a visszacsapás következményeit, de nem hárítja azt el.** A láncfeket meg kell tisztítani és ki kell próbálni a láncfűrész minden használata előtt.
- A láncfeszítő eszközt úgy tervezték, hogy lehetővé tegye a kezelő számára a lánc megfelelő módon történő szabályozását: egy kilazult lánc elősegíti a visszacsapás és az egyéb visszaható erők lehetőségét.

9.3 LÁNCFÉK

Az inerciális láncfék egy nagy biztonságú eszköz a motoros fűrész használatánál. Megvédi a gépkezelőt az esetleges veszélyes visszacsapódástól, amely a különböző munkafázisoknál előfordulhat. Aktiválását követően a lánc azonnal leáll, amint a gépkezelő lenyomja a kart (manuális kezelés), illetve amikor a védőburkolat hirtelen visszacsapódásnál előrenyomódik, a tehetetlenségi erő következtében áll le (16. ábra). A láncfék a kart a kezelő felé húzva old ki (3. ábra).

9.4 A FÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

A gép ellenőrzésekor, mielőtt bármiféle munkába fogna, ellenőrizze a fék működését az alábbiak szerint:

1. Indítsa be a motort úgy, hogy két kézzel erősen szorítja a markolatokat.
2. A gyorsítókart húzza meg a lánc megindításához, a fékkart nyomja előre a bal kéz külső felével (11. ábra).
3. Ha a fék működik, a lánc azonnal leáll, engedje el a gyorsítókart.
4. Kapcsolja ki a féket (3. ábra).

9.5 A FÉK KARBANTARTÁSA

Tartsa mindig tisztán a láncfék mechanizmusát, és kenje meg a karos áttételt. Ellenőrizze a fékszalag kopását. Az elfogadott legkisebb vastagság **0,30 mm**.

9.6 TILTOTT HASZNÁLAT



FIGYELEM

Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. Ezt a motoros fűrészt egyenes fák vagy cserjék ágmetésére és karbantartására tervezték és gyártották. Tilos másfajta anyagokat vágni vele. Más anyagoknál más rezgés és a visszacsapás, a biztonsági előírások nem teljesülnének. A láncfűrész ne használja különféle tárgyak felemelésére, áthelyezésére vagy darabolására, és ne szorítsa be rögzített alapon. A gyártó által nem megengedett számszámokkal ne kapcsolja össze a láncfűrész.



FIGYELEM

Csak fát vagy faalapú anyagokat vágjon.

9.7 MUNKÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM

Ne vágjon rossz időben, rossz látási viszonyok között, túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletnél. Bizonyosodjon meg arról, hogy ne legyenek száraz ágak, amelyek leeshetnek.



FIGYELEM

Járó motornál mindig erősen szorítsa a gépet, bal kézzel az elülső markolatnál és jobb kézzel a hátsónál (11. ábra).

- Ne hajoljon félre, és ne vágjon vállmagasság fölött; a motoros fűrész magasan fogásánál nehéz az érintő irányú erők ellenőrzése és ellentartása (visszacsapás).
- **Ellenőrizze, hogy testének mindegyik része távol legyen a lánctól és a kipufogó dobtól.**
- **A balkezeseknek is az itt közölt utasítások szerint kell eljárniuk. Állítson be egy megfelelő vágási pozíciót.**



FIGYELEM

A rezgéseknek kitétség káros lehet a keringési problémákkal vagy idegrendszeri problémákkal küszködő személyek számára. Forduljon orvoshoz, ha olyan fizikai tüneteket észlel, mint zsibbadás, érzékenység hiánya, a rendes erőnlét csökkenése vagy a bőrszín változása. Ezek a tünetek általában az ujjaknál, kezeknél vagy csuklóknál jelennek meg.

HU

9.7.1 Övintézkedések a munkavégzési területhez

- Ne dolgozzon elektromos vezetékek közelében.
- Csak akkor dolgozzon, ha a látási körülmények és a fény elégséges a tisztán látáshoz.
- A láncfűrész letámasztása előtt kapcsolja ki a motort.
- Legyen különösen óvatos és éber, amikor hallásvédő eszközöket visel, mivel az ilyen készülékek korlátozhatják a veszélyt jelző hangok (felhívások, jelzések, figyelmeztetések stb.) meghallását.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor lejtőn vagy egyenetlen talajon dolgozik.
- Ne vágjon vállmagasság fölött; a motoros fűrész magasan fogásánál nehéz az érintő irányú erők ellenőrzése és ellentartása (visszacsapás).
- **Ne vágjon létráról; ez rendkívül veszélyes.**
- A láncfűrész le kell állítani, ha a lánc idegen testbe ütközik. Ellenőrizni kell a láncfűrész, szükség esetén meg kell javíttatni a sérült részegységeket. Véletlen leesése esetén is vizsgálja át a gépet.
- A láncot tartsa tisztán a szennyeződésektől és homoktól. Már egy kis mennyiségű szennyeződés is gyorsan életlennek teszi a láncot, és megnöveli a visszacsapás lehetőségét.
- A markolatokat mindig tartsa szárazon és tisztán.
- Ha törzset vagy kifeszített ágat vág, figyeljen oda, és ne ijedjen meg a fa feszességének hirtelen megszűnésétől.
- Legyen rendkívül óvatos olyan kis ágak vagy cserjék vágásánál, amelyek blokkolhatják a láncot, vagy egyensúlyvesztést okozva kivetődhetnek a kezelőre.

9.7.2 Fadöntés



FIGYELEM

Egy fa kivágása olyan művelet, amely tapasztalatot igényel. Ne próbálkozzon fadöntéssel, ha tapasztalatlan. KERÜLJÖN MINDEN OLYAN MŰVELETET, AMELYIKHEZ NEM ÉRZI MAGÁT ELÉG KÉPZETNEK! Ajánlott a tapasztalatlan kezelőknek, hogy ne próbáljanak olyan fát kivágni, ahol a törzs átmérője meghaladja a rúd hosszúságát. Ha először használunk motoros fűrész, egy tönkөн végezzen néhány vágást, hogy megtanulja a biztonságos használatát. Vágás közben adjon teljes gázt. Ne nyomja túlságosan a motoros fűrész; a fűrész önsúlya magában lehetővé teszi, hogy minimális erőfeszítéssel tudjon dolgozni.

A döntési és darabolási műveleteinél használja ki a karom meglétét, csapként használva azt. Tanulmányozza alaposan a fát és a környező területet a vágás elkezdése előtt. Tisztítsa meg a munkavégzési területet. Készüljön fel arra, hogy amikor a fa dőlni kezd, tág hátravonulási lehetősége maradjon (17. ábra). Távolítsa el a törzs alsó részén található esetleges ágakat körülbelül 2 méteren. Hozzon létre egy merőleges vágást a növényen a törzs átmérő 1/4-én, azon a részen kezdve, ahova a dőlést előirányozta (1, 18. ábra).

Körülbelül 10 cm-rel feljebb kezdjen el egy második vágást, ami az első vágás végéhez kapcsolódik. Ily módon kivág egy éket, amely megadja a fa dőlési irányát (2, 18. ábra).

Hozza létre ekkor az első vágással ellentétes oldalon az igazi kidöntő vágást, amit 4-5 cm-rel az első vágás felett kell elhelyezni (3, 18. ábra).

Hagyjon mindig egy kapcsolódást (A, 19. ábra, 24. ábra), hogy lehetővé tegye a dőlésirány ellenőrzését. Hogy elkerülje a motoros fűrész rúdjának beszorulását, helyezzen egy éket a fadöntő vágatba, mielőtt a fa mozogni kezdene.

Ha a törzs átmérője meghaladja a rúd hosszát, végezze a kidöntő vágást a jelzett sorrendnek megfelelően 19. ábra.

9.7.3 Ágmetszés

- Mindig a nagyobb átmérőnél kezdje a hegy felé a növény vagy esetleges másodlagos ágak metszéséhez.
- A motoros fűrész gyorsítása előtt keresse meg mindig a legstabilabb és legbiztonságosabb helyzetet. Szükség esetén tartson úgy egyensúlyt, hogy a közelebbi térdével a rönkre támaszkodik.

- c. A láncfűrészrtartsa a tönkre támasztva, hogy ne fáradjon el túlságosan, a vágandó ág helyzetének megfelelően fordítsa balra és jobbra (20. ábra).
- d. Feszültség alatt álló ágak esetén keressen egy biztonságos helyzetet az esetleges ostorcsapás elleni védelem érdekében. A vágást mindig a hajlással ellentétes oldalon kezdje.
- e. Nagy ágak vágási műveleteinél használja a karmot (opcionális), csapként használva azt.



FIGYELEM

Ne használja a láncvezető felső peremét, különösen ágmetéshez, mert az visszacsapás veszélyét hordozza.

9.7.4 Darabolás

A törzs darabolásának megkezdése előtt nézze meg, hogy van a talajon elhelyezve; ez lehetőséget ad a helyes darabolásra, és el tudja kerülni, hogy a törzsbe beszoruljon a rúd.

- a. Kezdje a vágást fölülről, körülbelül az átmérő 1/3-áig (1, 21. ábra). Fejezze be a vágást az alsó résznél (2, 21. ábra). Így a vágás tökéletes lesz, és a rúd nem fog beszorulni a törzsbe
- b. Kezdje a vágást az alsó részen, kb. az átmérő 1/3-áig (1, 22. ábra) Fejezze be a vágást a felső résznél (2, 22. ábra).



FIGYELEM

Ha vágás közben a fa rácsukodik a láncra, állítsa le a motort, emelje meg a fatörzset, és változtassa meg a helyzetét (23. ábra) Ne próbálja a láncot a motoros fűrészrt a markolatánál húzva kiszabadítani.

10 KARBANTARTÁS



FIGYELEM

Az elmaradó vagy nem megfelelő karbantartás a kezelő vagy a gép súlyos sérüléseit okozhatja.



FIGYELEM

A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt. Meleg motornál ne végezzen karbantartást.

Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot (keveréket).

10.1 A BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK ELLENŐRZÉSEI ÉS KARBANTARTÁSA

10.1.1 A fékszalag ellenőrzése

- 1. Tisztítsa meg a féket és a tengelykapcsoló dobját a fűrészpor, gyanta és szennyeződés eltávolításával. A szennyeződés és a kopás csökkentheti a fék működését.
- 2. Ellenőrizze a fékszalagot. A fékszalagnak legalább 0,3 mm vastagnak kell lennie a legkopottabb ponton.

10.1.2 A kézvédő elem ellenőrzése

- 1. Ellenőrizze, hogy a kézvédő elem ép, és az olyan látható hibáktól mentes legyen, mint a repedések.
- 2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kézvédő elem szabadon mozogjon, és hogy biztonságos módon legyen rögzítve.
- 3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kart előre mozgatva megtörténjen a láncfék működtetése.



ÖVINTÉZKEDÉS

Csak kioldott láncféknél gyorsítson. A nagy fordulatszám reteszelt féknél (álló lánc) rövid időn belül a motor, a tengelykapcsoló és a fék meghibásodását okozza.

10.1.3 A láncfék ellenőrzése

- 1. A gép beindítása. Az utasításokhoz tanulmányozza a 7. Indítás fejezetet.
- 2. Tartsa szilárdan a gépet.

3. Alkalmazza a legnagyobb gyorsítást, és döntse a bal csuklóját a kézvédő elem felé a láncfék aktiválásához. A motoros fűrésznek azonnal le kell állnia.



FIGYELEM

Ne engedje el az elülső markolatot, amikor bekapcsolja a láncfékét.

HU

10.1.4 A gázkar és a gázkarreteszelés ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a gázkar és a gázkarreteszelés szabadon mozogjon, és hogy a visszahúzó rugók megfelelően működjenek.
2. Engedje le a gázkarreteszelést, és bizonyosodjon meg arról, hogy az elengedése után visszatér a kiinduló helyzetébe.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gázkar reteszelve legyen az alapjáraton, amikor elengedi a gázkart.
4. Indítsa be a motoros fűrészt, és gyorsítsa maximumra.
5. Engedje el a gázt, és bizonyosodjon meg arról, hogy a lánc leáll és állva marad.



FIGYELEM

Ha a lánc forog alapjáratú gázbillentyű mellett, lépjen kapcsolatba a vevőszolgálatkal megbízott vizsenteladóval.

10.1.5 A láncrögző ellenőrzése

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a láncrögző ép legyen.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a láncrögző stabil, és a gép testéhez rögzített legyen.

10.1.6 A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése

Bizonyosodjon meg arról, hogy a rugók vagy rezgéscsillapítók ne legyenek sérültek, és hogy megfelelően legyenek rögzítve a motoregységhez és a markolathoz.

10.1.7 A testkapcsoló ellenőrzése

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa a testkapcsolót **STOP** (0) helyzetbe. A motornak le kell állnia.

10.1.8 A kipufogódob ellenőrzése



FIGYELEM

A kipufogódob potenciálisan rákkeltő üzemanyagrészeszecske-lerakódásokat tartalmazhat. Annak elkerülésére, hogy ezek a részeszcskék a bőrrel érintkezzenek, vagy belélegezzék azokat a kipufogódob tisztítása és/vagy karbantartása közben, mindig bizonyosodjon meg a következőkről:

- viselje a kesztyűt;
- a tisztítást és/vagy a karbantartást jól szellőző területen végezze;
- használjon acélkefét a kipufogódob tisztításához.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kipufogódob ne legyen hibás. Ne távolítsa el a kipufogódobot a termékről.

10.2 A GÁZKIBOCSÁTÁSOK MEGFELELŐSÉGE

Ezt a motort, a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszert is beleértve, a felhasználói használati utasításnak megfelelően kell kezelni, használni és karbantartásnak alávetni, hogy a károsanyag-kibocsátási értékek belül maradjanak a nem közúti gépekre érvényes törvényi követelményeknek.

Nem megengedhető semmilyen szándékos módosítás, illetve a motor károsanyag-kibocsátási rendszerének nem megfelelő használata.

A motor vagy a gép hibás működése, használata vagy karbantartása a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszer lehetséges működési zavaraihoz vezethet, egészen addig, amikor már nem tudja betartani az érvényes törvényi követelményeket; ez az eset azonnali cselekvést igényel a rendszer hibás működésének kijavítása és az érvényes követelmények visszaállítása érdekében.

Íme néhány példa a hibás működésre, használatra vagy karbantartásra, a teljesség igénye nélkül:

- Az üzemanyag-adagoló berendezés túlterhelése vagy törése.
- Olyan üzemanyag és / vagy motorolaj használata, ami nem felel meg az *Üzemanyag*, 7.1 fejezetben leírt jellemzőknek.
- Nem eredeti alkatrészek, például gyújtógyertya stb. használata.
- A kipufogórendszer hiányos vagy nem megfelelő karbantartása, ide értve a kipufogódob, a gyertya, a légszűrő stb. hibás karbantartási intervallumait is.



FIGYELEM

A motoron végzett módosítás az EU károsanyag-kibocsátási tanúsítvány érvénytelenítéséhez vezet.

Ennek a motornak a CO₂ szintje az Emak honlapján (www.myemak.com), „Az Outdoor Power Equipment Világ” szakaszban található.

10.3 A LÁNC ÉLÉZÉSE



FIGYELEM

Ha nem követi az élézésre vonatkozó utasításokat, jelentősen megnő a visszacsapás veszélye.

A lánc osztása (25. ábra) 1/4"X.043" vagy 3/8"X050.

A lánc élézéséhez használjon védőkesztyűt és $\varnothing$ 4 mm-es (5/32") görbe pengét.



FIGYELEM

Ne szerelje az 1/4" láncot a 3/8" méretű fogaskerékre, vagy fordítva.

A láncot mindig belülről kifelé élézz, és tartsa be az ábrán látható értékeket (25. ábra).

Élézés után a vágószemek azonos szélességűek és hosszúságúak kell, hogy legyenek.



FIGYELEM

A láncot mindig meg kell élézni, ha a sorja szemcsemérete csökken, és a normál fűrészporhoz hasonlóvá válik.

Minden 3-4 élézés után a mélységi határolólemezt ellenőrizni kell, és esetleg le kell reszelni, ehhez a külön igényelhető tartozékként leszállított sima reszelőt és a mintalapot tudja használni, a művelet után az elülső szögletet kerekítse le (26. ábra).



FIGYELEM

A mélységi határolólemez helyes beállítása legalább annyira fontos, mint a lánc élézése.

10.4 RÚD

A felül kerékkel ellátott rudakat kenő injektáló eszköz segítségével zsírral kell kenni.

A rudat 8 munkaóránként meg kell forgatni, hogy a kopás egyenletes legyen.

Tartsa tisztán a láncvezető hornyolását és a kenőfuratot az opcionálisan szállított kaparóeszköz segítségével.

Ellenőrizze, hogy a rúd sínjei párhuzamosak legyenek, és – amennyiben ez szükséges – a sima reszelővel távolítsa el a sorjákat.

Forgassa el a rudat, és ellenőrizze, hogy a kenési furatok szennyeződéstől mentesek legyenek.



FIGYELEM

Soha ne szereljen fel egy új láncot kopott orsóra.

10.5 LÉGSZŰRŐ

Forgassa el a forgókapcsolót (A, 27. ábra) és ellenőrizze naponta a légszűrőt (B). Nyissa ki a szűrőt (B) a két fül segítségével (C). Tisztítsa meg zsírtalanítóval, Emak kód. 001101009A, mossa le vízzel és távolról, belülről kifelé fúvassa át sűrített levegővel. Cserélje ki a szűrőt, ha erősen eltömődött vagy sérült.



FIGYELEM

Amikor visszaszereli a szűrőt (B), fogja be pontosan a fészékbe.

10.6 ÜZEMANYAGSZŰRŐ

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrő állapotát. Túlzott szennyeződés esetén cserélje ki (28. ábra).

10.7 OLAJSZIVATTYÚ (AUTOMATIKUS)

A szállítási teljesítményt a gyárban előre beállították. Az olaj szállítása csak mozgó lánc mellett megy végbe.



FIGYELEM

Soha ne használjon újrahasznosított olajat.

10.8 INDÍTÓEGYSÉG

Tartsa szabadon és tisztán az indítóegység védőborításának szellőzőnyílásait ecset vagy sűrített levegő segítségével.

10.9 MOTOR

A henger bordáit rendszeresen tisztítsa ecsettel vagy sűrített levegővel.



ÓVINTÉZKEDÉS

A hengeren felgyülemelő szennyeződés a motor működését károsan befolyásoló túlhevüléshez vezethet.

10.10 GYERTYA

Javasolt a gyertya rendszeres tisztítása és az elektródák távolságának ellenőrzése (29. ábra).

NGK CMR7A vagy más márkájú, azonos hőfokú gyertyát használjon.

10.11 LÁNCFÉK

Abban az esetben, ha a láncfék nem működik megfelelően, szerelje le a láncfedő védőburkolatot, és tisztítsa meg alaposan a fék részegységeit. Amikor a láncfék szalagja kopott és/vagy deformálódott, cserélje ki.

10.12 KARBURÁTOR

A porlasztó beállításának végrehajtása előtt tisztítsa meg az indítási légtérrelőt, a légszűrőt (27. ábra), és melegítse be a motort.

Az alapjárat T csavarja (30. ábra) úgy van be állítva, hogy elég nagy biztonsági tartomány legyen az alapjárat és a kuplungolási tartomány között.



FIGYELEM

A motor alapjárat fordulatszámánál a lánc soha nem foroghat. A lánc alapjáratnál történő mozgása esetén állítson a T csavaron, és csökkentse a motor fordulatszámát. Ha a probléma továbbra is fennáll, azonnal szakítsa meg a munkavégzést, és forduljon egy Felhatalmazott Vevőszolgálati Központoz a probléma megoldása érdekében.

FIGYELEM

A gép 1000 m feletti magasságban történő használatánál ellenőriztetni kell a porlasztást egy hivatalos Vevőszolgálati központban.
Ne engedje meg más személyeknek, hogy a gép közelében tartózkodjanak munkavégzés és a porlasztás beállítási fázis közben.

10.13 KIPUFOGÓ

FIGYELEM

A kipufogódob katalizátoros, ez szükséges ahhoz, hogy a motor megfeleljen a kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. Soha ne módosítsa vagy távolítsa el a katalizátort: ha ezt teszi, megsérti a törvényt.

FIGYELEM

A katalizátoros kipufogódob a használat során rendkívüli módon felmelegszi, és a motor leállítása után is hosszú ideig meleg marad. Ez akkor is bekövetkezik, ha a motor alapjáraton megy. A kipufogódob megérintése égési sérülést okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!

FIGYELEM

Ne használja a gépet, ha a kipufogódob megsérült, hiányzik vagy módosítottak rajta. A rosszul karbantartott kipufogó megnöveli a tűz és a halláskárosodás veszélyét.

ÓVINTÉZKEDÉS

Ha a kipufogódob megsérül, ki kell cserélni. Ha a kipufogódob gyakran eltömődik, az annak a jele lehet, hogy a katalizátor hatásfoka korlátozott.

10.14 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén kétfévente szükséges a szervizhálózat szakemberével átnézetni a felszerelést.

Keresse meg a legközelebbi hivatalos vevőszolgálati központot: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

FIGYELEM

- A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási műveletet hivatalos Vevőszolgálati Központnak kell végeznie. A gép állandó és szabályos működésének biztosításához, ne feledje, hogy az esetleges alkatrészcsereénél kizárólag EREDETI ALKATRÉSZT használjon.
- A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti alkatrészek használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják, és a garancia azonnali megszűnésével járnak.

10.15 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

HU

Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási időszakok csak normál működési körülmények esetén alkalmazandók. Ha a napi munka nagyobb terheléssel jár, ennek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási időszakokat.		Minden egyes használat előtt	Minden feltöltési leállást követően	Hetente	Ha sérült vagy hibás
Teljes gép	Ellenőrzés: szivárgás, repedés és kopás	x	x		
Ellenőrzések: kapcsoló, indító, gyorsítókar és gyorsító leállító kar	A működés ellenőrzése	x	x		
Láncfék	A működés ellenőrzése	x	x		
	Ellenőriztesse egy hivatalos javítóműhelyben				x
Üzemanyagtartály és olajtartály	Ellenőrzés: szivárgás, repedés és kopás	x	x		
Üzemanyagszűrő	Ellenőrzés és tisztítás			x	
	Cserélje ki a szűrőelemet				x
Lánc zsírzása	Ellenőrizze a hatásfokot	x	x		
Lánc	Ellenőrizze ezeket: sérülések, késélesség és kopások	x	x		
	Ellenőrizze a feszítést	x	x		
	Élezés: ellenőrizze a vágómélységet				x
Rúd	Ellenőrzés: sérülés és kopás	x	x		
	Tisztítsa meg a hornyokat és olajvezetékeket	x			
	Forgassa, kenje meg az orsót és sorjázza			x	
	Cserélje ki				x
Fogaskerék	Ellenőrzés: sérülés és kopás			x	
	Cserélje ki				x
Kuplung	Ellenőrzés: sérülés és kopás			x	
	Cserélje ki				x
Láncleállítás	Ellenőrzés: sérülés és kopás	x	x		
	Cserélje ki				x
Minden elérhető csavar és anyás csavar (kivéve az üzemanyagszűrőket)	Ellenőrzés és beszorítás			x	
Légszűrő	Tisztítás	x			
	Cserélje ki				x
Hengerbordák és indító védőburkolat nyílásai	Tisztítás			x	

Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási időszakok csak normál működési körülmények esetén alkalmazandók. Ha a napi munka nagyobb terheléssel jár, ennek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási időszakokat.		Minden egyes használat előtt	Minden feltöltési leállást követően	Hetente	Ha sérült vagy hibás
Indítókötél	Ellenőrzés: sérülés és kopás			X	
	Cserélje ki				X
Karburátor	Alapjárat ellenőrzése (a lánc alapjáraton nem foroghat)	X	X		
Gyertya	Az elektródák távolságának ellenőrzése			X	
	Cserélje ki				X
Rezgésgátló rendszer	Ellenőrzés: sérülés és kopás			X	

11 SZÁLLÍTÁS

A motoros fűrészt leállított motorral szállítsa, hátrafelé fordított láncvezetővel és felhelyezett vezetőfedővel (31. ábra).



FIGYELEM

Ha a gépet járművön szállítja, ellenőrizze, hogy szijakkal megfelelő módon és erősen rögzítve legyen. A gépet vízszintesen, üres tartállyal kell szállítani, ezenfelül ellenőrizni kell, hogy az ilyen gépekre vonatkozó érvényes előírások be legyenek tartva.



FIGYELEM

Védje a láncvezetőt és a láncot a láncvezető fedéllel.

12 IDEIGLENES TÁROLÁS

Amikor a gép hosszú ideig működésen kívül van:

- Ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyag- és olajtartályokat egy jól szellőző helyen.



ÖVINTÉZKEDÉS

A karburátor kiürítéséhez indítsa be a motort, és várja meg, hogy leálljon (ha a keverék a karburátorban marad a membránok sérülhetnek).

- A jogszabályoknak megfelelően, a környezetet tiszteletben tartva semmisítse meg az üzemanyagot és az olajat.
- Végezze el a fent leírt karbantartási műveleteket.
- Tisztítsa meg tökéletesen a gépet, és kenje meg a fémrészeket.
- Engedje le az üzemanyagot a tartályból, és helyezze vissza a dugót.
- Tisztítsa gondosan meg az indítóegység védőborításának hűtőnyílásait, a légszűrőt és a henger bordáit.
- Száraz helyen, lehetőleg a talajjal nem közvetlen kapcsolatban és hőforrásoktól távol tárolja a gépet
- Helyezze el a gépet gyermekektől távol.
- A téli pihenőidő után az üzembe helyezési eljárások megegyeznek a gép normál indítási eljárásaival (lásd a 7 Indítás fejezetet).



FIGYELEM

Védje a láncvezetőt és a láncot a láncvezető fedéllel.

HU

13 KÖRNYEZETVÉDELEM

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a minket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép egy zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Tartsa szigorúan be a csomagolás, olaj, benzin, akkumulátor, szűrő, elhasznált alkatrészek, vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő részegység ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Ezt a hulladékot nem szabad a szemétkbe dobni, hanem szét kell válogatni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.

13.1 BONTÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

Üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz.

A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tisztéletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.

A gép bontásával egyidejűleg semmisítse meg az EK jelölési címkét és a jelen utasítást.

14 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

Általános garanciafeltételek

1. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
2. A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
3. **A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a viszonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.**
4. A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
 - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
 - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
 - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
 - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
 - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
5. A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
6. A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
7. A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
8. A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
9. A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
10. A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

HU

Garanciaűrlap

Vágja ki és töltsé ki a kézikönyv hátulján található garanciaűrlapot.
A garanciaűrlap mezőinek leírása (WARRANTY FORM):

1. MODELL
2. SOROZATSZÁM
3. VÁSÁRLÓ
4. Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.
5. DÁTUM
6. VISZONTELADÓ.



FIGYELEM

- Mindig állítsa le a gépet és kösse le a gyertyát az alábbi táblázatban ajánlott minden korrekciós próba végrehajtása előtt, azokat az eseteket kivéve, amelyek kifejezetten igénylik a gép működését.
- Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálatlal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálatlal.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be, vagy indítást követően néhány másodperccel kikapcsol. (Ellenőrizze, hogy a megszakító „I” pozícióban legyen)	Nincs szikra.	Ellenőrizze a gyertya szikráját. Ha nincs szikra, ismételje meg a tesztet új gyertyával.
	Eldugult motor.	Kövesse az eljárást: <i>Eldugult motor</i> , 7.4. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg az eljárást új gyertyával.
A motor beindul, de nem gyorsul megfelelően, vagy nagy sebességen nem megfelelően működik.	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálatlal a karburátor beállításához.
A motor nem éri el a teljes sebességet, és/vagy erősen füstöl.	Ellenőrizze az olaj/benzin keveréket.	Friss benzint és kétütemű motorhoz való olajat használjon.
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítás: lásd utasítások, <i>Légszűrő</i> , 10.5 fejezet.
	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálatlal a karburátor beállításához.
A motor beindul, forog, gyorsul, de nem tartja az alaplárát.	A karburátort be kell állítani.	Állítsa az alaplárati T csavart (30. ábra) az óra járásának megfelelő irányba a sebesség növeléséhez, lásd <i>KARBURÁTOR</i> , 10.12 fejezet.
Működés közben a láncvezető és a lánc melegszik és füstöl.	A lánc olajtartálya üres.	Az olajtartályt minden esetben fel kell tölteni, amikor az üzemanyagtartályt feltöltik.
	Túl feszes láncfeszítés.	Láncfeszítés; lásd utasítások, <i>Rúd és lánc</i> , 5.1fejezet.
	A kenőrendszer működési rendellenessége.	Működtesse a csapot teljes fordulaton 15-30 másodpercig. Állítsa le és ellenőrizze, hogy az olaj csepegjen a láncvezető végén. Ha van olaj, akkor a működési rendellenességet a kilazult lánc vagy a sérült láncvezető okozhatja. Ha nincs olaj, lépjen kapcsolatba egy hivatalos vevőszolgálati központtal.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A motor beindul és működik, de a lánc nem forog.  FIGYELEM Soha ne érintse meg a láncot, amikor a gép működik.	Bekapcsolt láncfék.	Kapcsolja ki a láncféket, lásd <i>LÁNCFÉK</i> , 9.3 fejezet.
	Túl feszes láncfeszítés.	Láncfeszítés; lásd utasítások, <i>Rúd és lánc</i> , 5.1 fejezet.
	Láncvezető és lánc összeszerelése.	Lásd utasítások, <i>Rúd és lánc</i> , 5.1 fejezet.
	Sérült lánc és/vagy láncvezető.	Lásd utasítások, <i>A LÁNC ÉLEZÉSE</i> , 10.3 és/ vagy <i>Rúd</i> , 10.4 fejezet.
	Sérült tengelykapcsoló és/vagy fogaskerék.	Szükség esetén cserélje ki, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálati Központtal.

WARRANTY FORM

(1) MODEL _____ _____ _____ (2) SERIAL No _____ _____ (3) BOUGHT BY MR/MS _____ _____ _____ _____ (4) Do not send! Only attach to requests for technical warranties.	(5) DATE _____ _____ (6) DEALER
--	--